

# TOTO

## 自动水栓

为了充分发挥本产品的功能，请按此说明书内容正确安装。  
 安装后请向客户详细说明使用方法。  
 产品内包含使用说明（保证书）如果您在使用上有任何问题，  
 请拨打东陶（中国）有限公司售后服务全国免费电话8008209787  
 手机用户请拨打4008209787

### 1-1 安全注意事项 (为了安全起见，请务必遵守)

安装前，请认真阅读“安全注意事项”，然后再正确进行安装。

●在本说明书中，为了您能安全而正确地安装本产品，防止给客户或他人造成危害或带来财产损失，设计了多种标记。

这些标记与含义如下所示。

	<b>警告</b>	无视本标记栏的内容错误进行操作，可能导致人员的死亡或重伤。
	<b>注意</b>	无视本标记栏的内容错误进行操作，可能导致人员伤害或财产损失。

●请您遵守的内容的种类用下列图标进行分类、说明。

		是表示不可进行的“禁止”内容。 左图表示“禁止拆解”。
		是表示望务必进行的“强制”内容。 左图表示“务必执行”。

### 1-3 规格 产品编号一览

	<b>注意</b>	
	<b>禁止</b>	不要施加强力或冲击。 否则可能因部件损伤造成人身伤害或产品出现故障与漏水。  不要安装在室外或可能出现结冰的地方。 否则可能因产品破损、漏水而浸湿家庭财产，从而造成财产损失。
	<b>务必执行</b>	在打扫过滤网时，务必关闭进水角阀后进行。 否则可能因漏水而浸湿家庭财产，从而造成财产损失。  确认电源插头已使用硅胶进行防水处理。

### 2-1 规格 产品编号一览

吐水口类型		型号	DLE105AN		
		型号	DLE106AN		
		型号	DLE110AN		
		型号	DLE110A1N		
		型号	DLE110A2N		
		型号	DLE112AN		
		型号	DLE113AN		
		型号	DLE117AN		
吐水口类型		型号	DLE125A		
		型号	DLE125A1		
		型号	DLE126A		
		型号	DLE126A1		
	机能力部		型号	DLE124DE	备注
		型号	DLE124DK	备注	干电池型 流量1.5L/min
		型号	DLE124DH	备注	自发电型 流量2.0L/min
		型号	DLE424SMA	备注	恒温型用

### 1-2

<b>警告</b>	
	<b>交流电型</b> 不要使用出现松动的插座。 否则可能导致火灾或触电。
	<b>交流电型</b> 不要向电源插头或机能力部泼水。 否则可能导致火灾或触电。
	<b>交流电型</b> 不要使用指定电源(AC220V)以外的电源。 否则可能导致火灾。
	<b>交流电型</b> 不要对电源线进行弯曲，压放重物等野蛮操作。 否则可能导致火灾。
	<b>交流电型</b> 请不要超出插座或排线器具的额定功率。 使用章鱼式排线等方式导致超出额定功率后，可能因发热而导致火灾。
	<b>交流电型</b> 不要用湿手插拔电源插头。 否则可能导致触电。
	<b>交流电型</b> 打雷时，不要接触电源插头。 否则可能导致触电。
	<b>禁止用于潮湿处</b> 不要安装在浴室等潮湿的地方。 否则可能导致故障或触电。
	<b>禁止拆解</b> 绝对不要进行拆解、修理、改造。 否则可能导致火灾或触电。
	<b>务必执行</b> 拔电源插头时，必须要抓住插头本体后拔下。 如拉扯电源线，会损伤插头或电源线受损，导致火灾或触电。  将电源插头确实地插到底。 否则可能导致火灾或触电。

### 2-2 规格 产品编号一览

类 型	自动水栓		
	交流电型	干电池型	自发电型
电源电压	AC 220V 50/60Hz	干电池(5号x2节)	自发电(锂电池备用)
消耗功率	待机时	0.4W	0.2mW
	工作时	0.6W	0.2mW
供水压力	最低必要水压	0.05MPa	0.05MPa(单水) 0.06MPa(恒温)
	最高水压	0.75MPa	
热水的供水温度(恒温型时)	60~85℃		
可使用水质	生活用水		
使用环境温度	0(未结冰状态)~55℃		
感知距离	130mm~200mm (根据所安装的洗面器而自动设定感知距离)		
电源线长度	850mm	—	—
感应器导线长度	0.85m~1.8m		
出水流量	1.5L/min、2L/min		
冷水(热水)供水连接螺纹规格	G 1/2		
用 途	公共场所及普通住宅洗脸间用		

### 3 零部件的确认

吐水口部		吐水口本体 衬垫 垫圈 束带 感应器 连接件	吐水口本体 六角螺母 吐水口本体连接软管	开闭工具	使用说明
机能力部		机能力部本体	螺丝(2个) 膨胀管(2个)	碱性干电池(5号x2) (仅限干电池型)	施工说明书
恒温阀		恒温阀			施工使用说明

※根据产品编号不同，示意图与实际产品的形状会有一些的不同

## 4 安装前

### 1. 供水压力的确认

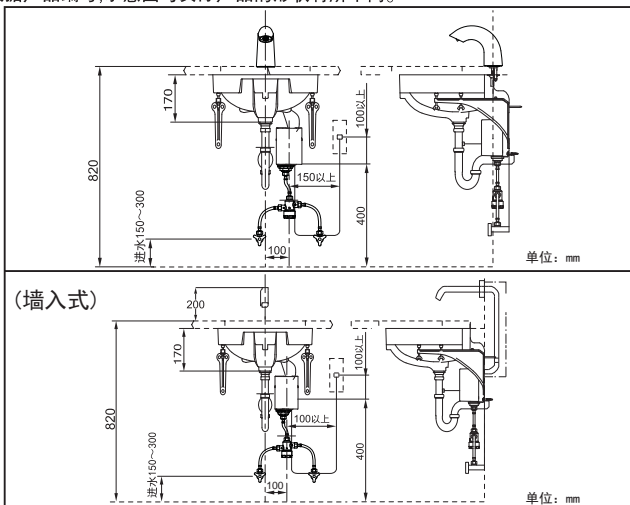
- 供水压力范围为0.05-0.75MPa。请在这个压力范围内使用。
- 供水压力超过0.75MPa时，请使用减压阀将压力减小至0.2MPa。想要舒适使用，建议使用0.2MPa左右的水压。

### 2. 其他

- 请注意切勿伤及感应面。
- Aqua-auto是用于室内的产品，请勿在室外使用。
- 产品可能因变换器或其他使用红外线的机器导致误动作。
- 由于产品在包装前进行了通水检查，所以产品内可能残存有水，这并不是品质问题。
- 进水角阀和软管需要另行购买。

## 5 完成图(示意图)

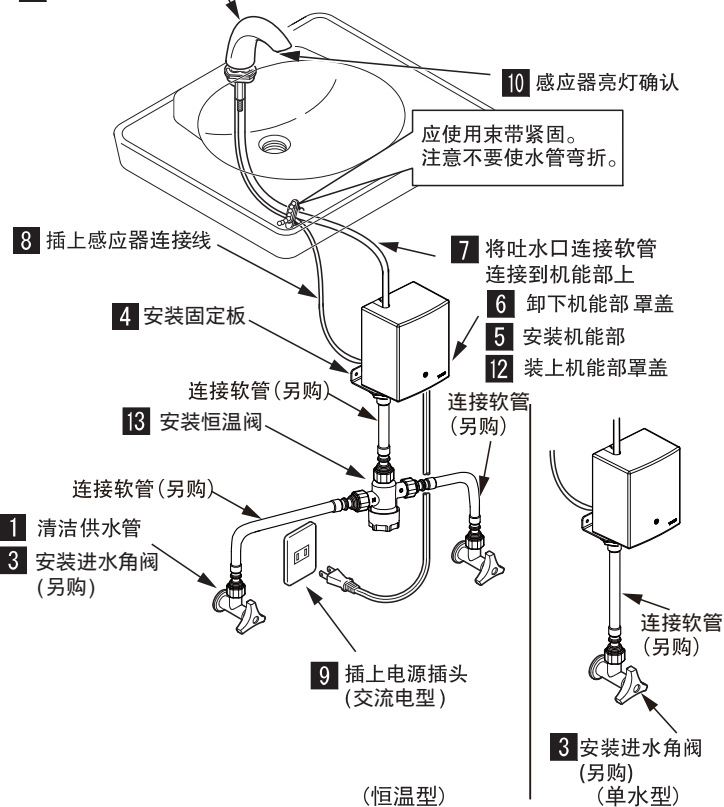
※根据产品编号,示意图与实际产品的形状有所不同。



## 6-1 施工步骤

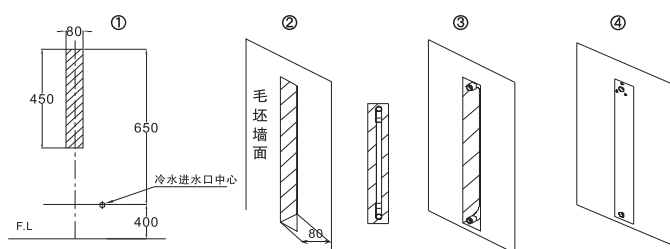
### 2 暂时固定吐水口本体

### 11 固定吐水口本体

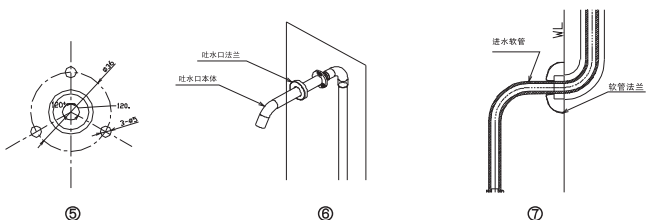


## 6-2 施工步骤(墙入式)

- ① 根据下图在毛坯墙上，画出安装位置的中心线(以单冷产品为例)
- ② 根据画出的尺寸，开凿毛坯墙(开凿深度80mm)
- ③ 将连接好的PVC管放在槽的中心(必要时用垫木块固定)
- ④ 用水泥将PVC管固定在墙内后对墙面进行修饰(贴瓷砖等)。  
\* PVC管切割得与墙面一样齐



- ⑤ (待水泥完全干后)以PVC管中心为中心，如图示尺寸在墙面打3个孔。
- ⑥ 将膨胀管打入孔内。用螺丝固定吐水口本体，将吐水口法兰套上吐水口本体，将进水软管及光电感应器接线穿入预埋的PVC管。拧紧吐水口法兰。
- ⑦ 将进水软管及光电感应器连接线从PVC管的下口引出后装上软管法兰。



## 6-3

### 1 清洁供水管

安装前，务必彻底将供水管内的垃圾、沙子等冲洗干净。

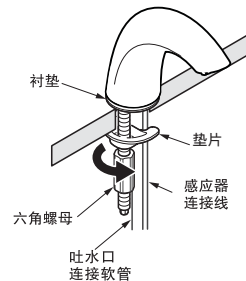
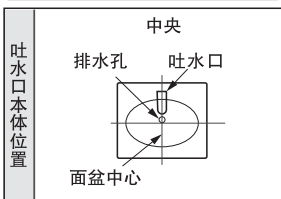
重要

### 2 暂时固定吐水口本体

- ① 将吐水口本体插入陶瓷安装孔。
- ② 将吐水口朝向排水口方向，拧上六角螺母，暂时固定吐水口本体。

#### 注意

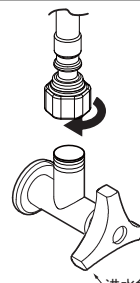
请注意吐水口连接软管与感应器连接线不要缠绕在一起。



### 3 安装进水角阀

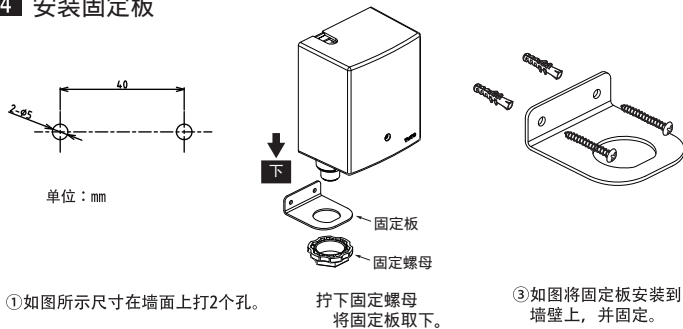
#### 注意

- 请务必按照图示方向安装进水角阀。否则可能引起产品故障。

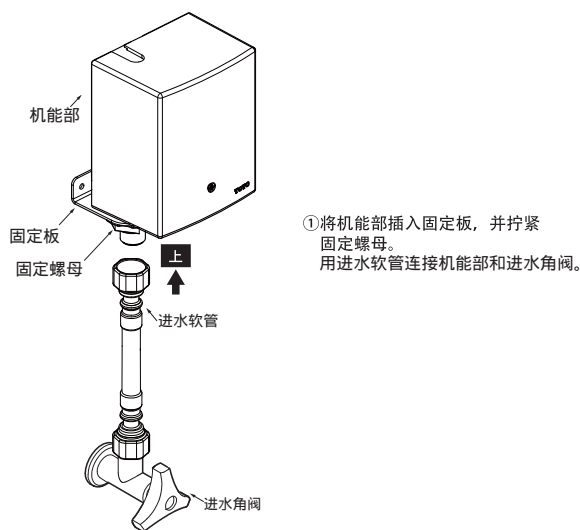


\* 进水角阀安装方法请参考所购进水角阀说明书。

## 4 安装固定板

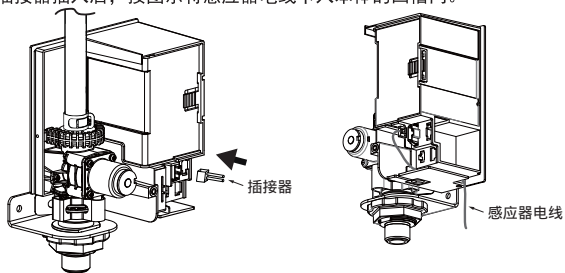


## 5 安装机能部



## 8 插上感应器连接线

如下图所示将插接器插接，直至听到“喀嚓”的声音。插接器插入后，按图示将感应器电线卡入本体的凹槽内。

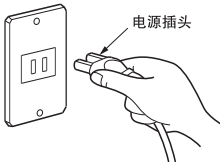


## 9 插上电源插头(交流电型时)

将电源插头插入插座。

**注意**

接通电源后，产品便立即自动设定感知距离，所以请不要用手盖住感应器，或在陶器内放置物品。(约20秒内完成这一动作)



## 10 感应器亮灯确认

在没有用手盖住感应器、陶器内未放置物品的状态下，请确认吐水口的感应器内灯不再闪烁。

※如果仍在闪烁，请稍稍调节吐水口的朝向，直至感应器内灯不再闪烁。

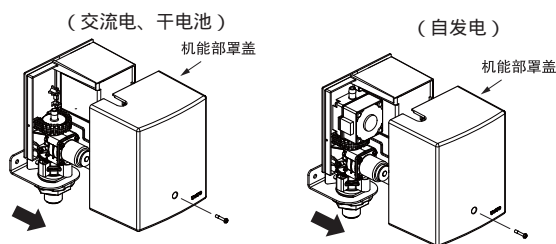
※通电约10分钟后，灯的闪烁会自动消失。在闪烁自动消失前如未完成吐水口的调节的话，请再次按下感应器连接器，并重新插入。

**注意**

- 在进行感应器亮灯确认时，请务必将感应器朝向陶器的中心。
- 因为陶器的种类不同，有时感应器内灯的闪烁不会在短时间内消失，此时请正常设定。(灯的闪烁在约10分钟后消失)

## 6 卸下机能部的罩盖

① 将机能部罩盖按如图方向拆下。

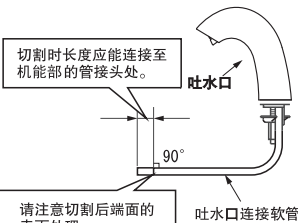


## 7 将吐水口连接软管连接到机能部上

① 将吐水口连接软管切成合适长度，以使之能安装在机能部的管接头上。

**注意**

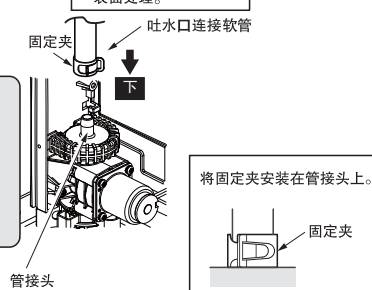
- 请使用切割刀等，使断面垂直。
- 吐水口本体连接软管如过长，可能因管子弯折而导致出水不良。



② 将吐水口连接软管插入管接头。  
③ 用固定夹固定管子。

**注意**

- 请确认吐水口连接软管是否被牢牢地插入。
- 请注意不要使吐水口连接软管弯折。
- 请将固定夹夹至规定位置。

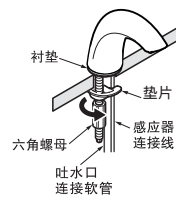


## 11 固定吐水口本体

拧紧六角螺母，将吐水口本体固定在陶器上。

※为了拧紧六角螺母，可以使用下列工具进行安装。

- 套筒扳手(对边13mm)
- T型扳手(对边13mm)
- 活动扳手(对边13mm)

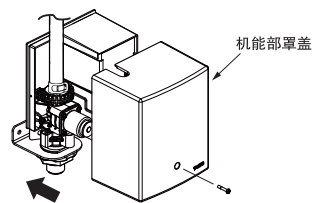


## 12 装上机能部罩盖

在确认连接器是否被牢固连接，吐水口连接软管是否被牢固插入并固定后，合上机能部罩盖并用螺丝固定。

**注意**

- 请盖紧机能部罩盖。
- 请确认机能部的安装朝向。
- 在盖上机能部罩盖时，请注意是否卡住了连接线。

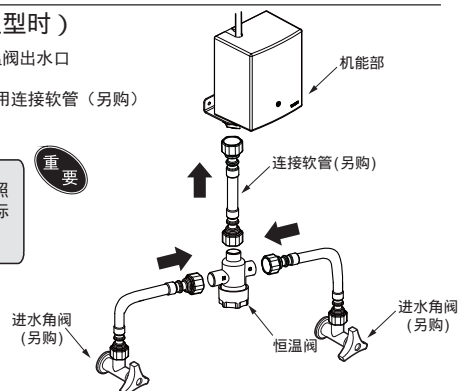


## 13 安装恒温阀(仅恒温型时)

- ① 用连接软管(另购)将恒温阀出水口与机能部进水口相连。
- ② 再将恒温阀的冷/热进水口用连接软管(另购)与冷/热进水角阀相连。

**注意**

冷热水管不可装反，请按照阀体“C”(冷)、“H”(热)标志接入。

**重要**

# 7-1 安装后

## 1. 试运行

在安装完成后，请按照如下方法进行试运行。

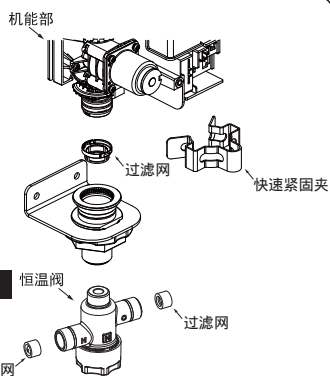
- **漏水确认**  
请打开进水角阀，确认连接管或吐水口本体连接管的连接部分是否有漏水。
  - 手接近吐水口后即出水。
  - 手离开约1~2秒后，停止出水。
  - 连续吐水约1分钟后，自动停止出水。  
(感知器感知方式为智能式。如果被感知物体连续15秒处于静止不动状态时，自动停止出水。)
  - 在距感应器前面约4cm的位置处感知到诸如开闭工具等反射较强的物品后，最长可以连续出水1分钟。
- ※洗面器中如有积水，可能会因水的影响而出现误感知。

※如果不能正常工作时，请从“6-6 施工步骤”的“8 插上感应器连接线”起再次进行确认。

## 2. 过滤网的清扫

交流电型请务必先切断电源 **重要**

安装后请务必清扫过滤网。过滤网如被堵塞，会导致流量减小，机能无法充分发挥。另外，请向客户说明，希望他们能经常清扫。

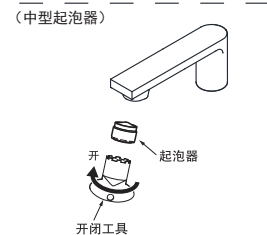
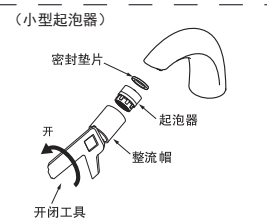


关闭进水角阀后，再取下过滤网盖子。

# 7-3

## 4. 吐水口的清扫

交流电型请务必先切断电源 **重要**



1. 关闭进水角阀。
2. 利用开闭工具拧开吐水口处的整流帽或起泡器。

在取下整流帽时，请注意不要让开闭工具划伤感应器表面。

3. 利用软刷子等工具进行清扫。
4. 装回起泡器及整流帽等零件。
5. 打开进水角阀
6. 按 7-2 “流量的调节”进行流量的调节。

安装完毕后，请检查吐水口部是否有漏水的情况。

# 7-2

## 3. 流量的调节

在水栓机能部内部已经内置了定流量阀，所以基本上不需要调节流量。

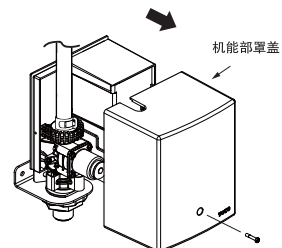
请将 **进水角阀完全打开**。

在压力过低时，有时会出现流量不足。请按照下列要领取下定流量阀，调节流量。

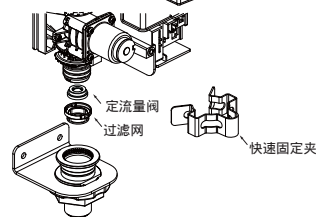
交流电型请务必先切断电源 **重要**

关闭进水角阀。

1. 拧开螺丝，取下机能部罩盖。

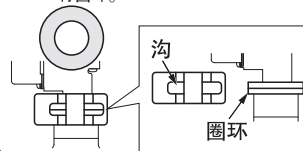


2. 取下快速固定夹。
3. 向上拔出机能部本体。
4. 取下过滤网、定流量阀。
5. 将过滤网装回原处。
6. 将机能部本体插回机能部连接口。
7. 装上快速固定夹。

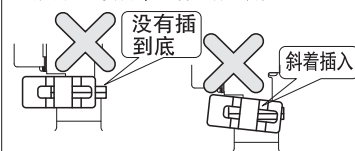


请注意不要忘记装上过滤网。

- 快速固定夹的沟槽部分都安装有圈环。

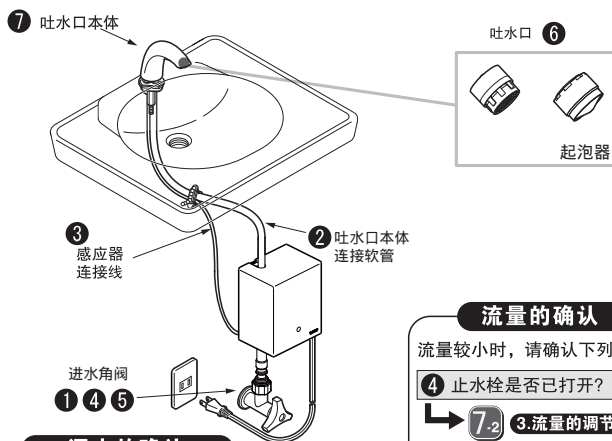


- 快速固定夹安装完后，通过目视或用镜子的确认，是否正确安装。



# 8 完成图 (例)

安装结束后，请确认下列项目。



### 漏水的确认

请确认是否有漏水。

- 1 进水角阀是否有漏水?  
→ 6-3 — 请参照 3 “安装进水角阀”
- 2 吐水口本体连接管是否被牢牢连接?  
→ 6-5 — 请参照 7 “将吐水口连接软管连接到机能部上”

### 连接器的确认

请确认连接器是否被牢牢插入。

- 3 连接器是否被牢牢插入?  
→ 6-6 — 请参照 8 “插上感应器连接线”

### 流量的确认

流量较小时，请确认下列项目。

- 4 止水栓是否已打开?  
→ 7-2 3. 流量的调节 参照
- 5 过滤网是否被垃圾堵塞?  
→ 7-1 2. 过滤网的清扫 参照
- 6 吐水口是否被垃圾堵塞?  
→ 7-3 4. 吐水口的清扫 参照

### 松动的确认

请确认是否有松动?

- 7 吐水口本体是否有松动?  
→ 6-7 — 11 “固定吐水口本体” 参照